2026/2133

18.9.2026 г.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2026/2133 НА КОМИСИЯТА

от 18 септември 2026 г. година

за налагане на временна защитна мярка по отношение на вноса на някои плосковалцовани продукти от силициеви електротехнически текстуровани стомани

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2015/478 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2015 г. ([1]), и по-специално член 5 и член 7 от него,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2015 г. ([2]), и по-специално член 3 и член 4 от него,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство ([3]), и по-специално член 113, параграф 3, втора алинея от него,

след консултация с Комитета по защитните мерки, създаден по силата на член 3, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2015/478 и член 22, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2015/755,

като има предвид, че:

1. КОНТЕКСТ

(1) На 27 март 2026 г. Комисията публикува известие за започване на разследване с оглед налагане на защитни мерки по отношение на вноса на 1) някои плосковалцовани продукти от силициеви електротехнически текстуровани стомани (GOES) и 2) стоманените пластини и сърцевини (SLC), дори и шихтовани или навити ([4]).

(2) Разследването започна по искане на три държави членки (Германия, Франция и Полша), подадено на 2 март 2026 г. Анализът на искането показа, че нарастващата тенденция на вноса на GOES и SLC и условията, при които той се осъществява, причиняват или заплашват да причинят сериозна вреда на промишлеността на Съюза.

(3) С цел да получи необходимата информация за извършване на задълбочена оценка, на 27 март 2026 г. Комисията публикува въпросници за производителите, вносителите и ползвателите на продукта, предмет на разследването, в Съюза и покани заинтересованите страни да представят своите изявления в срок от 21 дни. На същата дата Комисията публикува неповерителната версия на искането, съдържаща основни статистически данни за вноса и наличните показатели за вредата.

(4) След започване на процедурата Комисията получи 34 отговора на въпросника и 65 изявления в свободен текст от производители, износители, вносители, ползватели от Съюза, асоциации и органи на трети държави и проведе изслушвания с 30 заинтересовани страни.

(5) Комисията проведе задълбочена проверка на информацията, предоставена от производителите от Съюза за предварителното определяне. За тази цел отговорите на въпросника, предоставени от двамата известни съществуващи производители на GOES от Съюза, намиращи се в Германия и Полша, бяха проверени на място. Проверките включваха данни от дъщерните дружества на производителите на GOES, разположени във Франция и Чешката република. Общото производство на GOES на двамата производители и техните дъщерни дружества представлява 100 % от общото производство на GOES в Съюза. Отговорите на въпросника на двамата основни производители от Съюза на SLC — LTC и Lagor, и двамата разположени в Италия, също бяха проверени на място. Беше извършено посещение и в помещенията на производител на трансформатори в Нидерландия (SGB-Smit).

([1]) Регламент (ЕС) 2015/478 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2015 г. относно общите правила за внос, ОВ L 83, 27.3.2015 г., стр. 16, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/478/oj.

([2]) Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2015 г. относно общия режим за внос от някои трети държави, ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/2017-05-19.

([3]) Споразумение за Европейското икономическо пространство — Заключителен акт — Съвместни декларации — Декларации на правителствата на държавите — членки на Общността, и на държавите от ЕАСТ — Спогодби — Одобрен протокол — Декларации на една или повече от договарящите се страни към Споразумението за Европейското икономическо пространство, ОВ L 1, 3.1.1994 г., стр. 3—522, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1994/1/oj.

([4]) Известие за започване на разследване с оглед налагане на защитни мерки по отношение на вноса на някои плосковалцовани продукти от силициеви електротехнически (магнитни) стомани със зърнесто ориентирани структури (ОВ C, C/2026/1848, 27.3.2026 г., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2026/1848/oj).

2. **РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ИЛИ ПРЯКО КОНКУРЕНТЕН ПРОДУКТ**

(6) Разглежданият продукт, определен в известието за започване, е 1) някои плосковалцовани продукти от силициеви електротехнически текстуровани стомани (GOES) и 2) стоманените пластини и сърцевини, дори и шихтовани или навити (SLC), за трансформатори и индуктивни бобини. Понастоящем GOES са класирани в кодове по КН 7225 11 00 и 7226 11 00, а SLC — в код по КН 8504 90 13.

(7) Комисията временно определи, че GOES и SLC, произвеждани от производители от Съюза, наричани „сходният продукт“, са сходни и се конкурират пряко с разглеждания продукт. Както местните, така и вносните продукти притежават едни и същи основни физически, технически и химически характеристики. Те служат за еднакви цели и се предлагат през сходни или идентични канали за продажба на клиенти, които могат да ги закупят както от местни, така и от чуждестранни доставчици. Следователно съществува значителна конкуренция между разглеждания продукт и произвеждания от производителите в Съюза.

(8) В предварителния анализ Комисията също така определи, че съществува важна взаимовръзка и силна конкуренция между GOES и SLC. GOES е основният материал за влагане в производството на SLC. GOES се разрязват на пластини и след това се шихтоват, за да образуват сърцевина, която впоследствие се вгражда в трансформатор. Установено е, че производителите на трансформатори от ЕС купуват GOES или SLC и разполагат с съоръжения за преработка, които им позволяват да нарязват GOES на пластини и да ги шихтоват в сърцевини. Когато купуват GOES, те ги преработват в пластини и сърцевини в собствените си производствени обекти. Това равнище на интеграция показва, че производителите на трансформатори разполагат с известна гъвкавост по отношение на снабдяването и могат да преминат от закупуване на GOES към закупуване на SLC в зависимост от ситуацията на пазара.

(9) Данните, предоставени от производителите на GOES, потвърдиха, че те са продавали GOES на две категории клиенти, т.е. на производители на пластини и сърцевини, от една страна, и на производители на трансформатори, от друга страна. Тази констатация беше потвърдена чрез проверките на място на представените отговори на въпросника. Поради това Комисията стигна до заключението, че GOES и SLC са продукти, които се конкурират помежду си.

(10) Следователно Комисията отхвърля твърденията на няколко от страните, че GOES и SLC не са сходни или пряко конкурентни продукти, тъй като те са коренно променени продукти с различна употреба и технически характеристики. Като се има предвид високата степен на взаимовръзка, конкурентният натиск и лесното преминаване от един вид на продукта към друг, рулоните, пластините и сърцевините от GOES се конкурират пряко помежду си и следва да се определят като разглеждания продукт.

(11) След започването на процедурата голям брой заинтересовани страни, включително производителите от Съюза и редица производители на трансформатори, заявиха, че SLC, вградени в трансформатор, следва да бъдат част от разглеждания продукт и поради това следва да бъдат предмет на мерки, в случай че Комисията наложи мерки.

(12) Комисията изрази съгласието си. Докато GOES са продукт нагоре по веригата, SLC са директно надолу по веригата, а трансформаторите са следващият продукт надолу по веригата за създаване на стойност. Основните физически, технически и химически характеристики, т.е. ефективният пренос на електроенергия, на GOES и SLC не се променят, когато са вградени като сърцевина в трансформатор.

(13) GOES съществуват в различни класове на качество, които се измерват като „загуби в сърцевината“ във ватове на килограм. Колкото по-ниска е загубата в сърцевината, толкова по-ефективно се пренася електроенергията. Различните класове на качество оказват значително въздействие върху цената.

(14) С оглед на правилното категоризиране на GOES Комисията внимателно анализира отговорите на въпросника за ползвателите и изявленията им. Комисията временно класифицира GOES по следния начин въз основа на загубата в сърцевината във ватове на килограм, която е широко приета като мерна единица: Висок клас < 0,7 W/kg, среден клас 0,7 W/kg до 0,9 W/kg и стандартен клас > 0,9 W/kg.

3. **ПРОИЗВОДИТЕЛИТЕ ОТ СЪЮЗА**

(15) Производителите от Съюза са производителите на GOES и на SLC („промишлеността на Съюза“). Производителите на GOES са ThyssenKrupp Electrical Steel GmbH, Gelsenkirchen, Германия, ThyssenKrupp Electrical Steel UGO S.A.S., Isbergues, Франция (свързани с ThyssenKrupp Electrical Steel GmbH), Stalprodukt S.A., Bochnia, Полша, GO Steel Frydek Mistek a.s., Frýdek-Místek, Чешка република (свързан със Stalprodukt S.A.).

(16) Всички горепосочени производители оказаха съдействие при разследването, като представиха отговори на въпросника. ThyssenKrupp Electrical Steel GmbH и Stalprodukt S.A. бяха проверени на място. Проверките обхванаха и частични данни, отнасящи се до свързаните дъщерни дружества.

(17) Производителите от Съюза на SLC се състоят от около 8 дружества, повечето от които се намират в Италия. Отговори на въпросника представиха 5 от тези производители, двама от които бяха проверени на място. Беше установено, че някои от тези производители частично са преместили производството на SLC в държави извън Съюза, включително Турция и Обединените арабски емирства.

(18) Няколко заинтересовани страни заявиха, че производителите на SLC не са част от промишлеността на Съюза, тъй като преработват както вносни GOES, така и GOES от Съюза в SLC. Поради това те по-скоро следва да се третират като вносители.

(19) Комисията отхвърли това твърдение. Производителите на SLC, които претендиращите страни наричат центрове за услуги, създават разглеждания продукт, като преработват GOES, независимо дали са с произход от ЕС или от трета държава, в SLC в производствените си помещения в Съюза. Поради това производителите на SLC са част от промишлеността на Съюза.

4. **УВЕЛИЧЕНИЕ НА ВНОСА**

(20) Въз основа на информация от Евростат, както и информация, предоставена от производители в Съюза, Комисията извърши анализ на увеличението на вноса на разглеждания продукт през периода 2021—2025 г. („разглеждания период“).

(21) В своята оценка на развитието на вноса Комисията не взе предвид обемите на вноса от някои държави, които следва да бъдат изключени от обхвата на временните мерки, по-специално: Европейското икономическо пространство (ЕИП), държавите от ЕАСТ, Кения и Украйна. Предвид тясната интеграция на пазарите с членовете на ЕИП/ЕАСТ, общите стойности на вноса от тези държави и ниския риск от отклоняване на търговията, Комисията счита, че продуктите, предмет на оценката, с произход от Норвегия, Исландия и Лихтенщайн следва да бъдат изключени от приложното поле на настоящия регламент. Вносът от Кения се изключва въз основа на двустранното споразумение ([5]), ([6]), а Украйна се изключва въз основа на спирането на действието на Регламента за защитните мерки ([7]), ([8]). През разглеждания период не е докладван внос от Исландия, Лихтенщайн и Кения, а вносът от Норвегия и Украйна представлява съответно 0,0009 % и 0,0006 % от общия внос на разглеждания продукт в ЕС.

(22) Комисията установи потреблението на Съюза, като прибави продажбите в Съюза, реализирани от промишлеността на Съюза, към вноса в Съюза. Информацията относно вноса е получена от Евростат. Обемът на производството беше установен въз основа на отговорите на въпросника от производителите от Съюза.

(23) Общият обем на вноса на разглеждания продукт се е променял, както следва:

Таблица 1

Обем на вноса, производство, потребление и внос спрямо производството и потреблението

Година	2021 г.	2022 г.	2023 г.	2024 г.	2025 г.
Внос на GOES и SLC в тонове	135 140	180 871	181 761	223 580	297 079
индекс 2021 г. = 100	*100*	*134*	*134*	*165*	*220*
Внос на GOES в тонове	101 617	134 440	132 732	172 006	227 396
индекс 2021 г. = 100	*100*	*132*	*131*	*169*	*224*

([5]) Споразумение за Европейското икономическо пространство, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1994/1/oj.

([6]) Споразумение за икономическо партньорство между Европейския съюз и Република Кения, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2024/1648/oj.

([7]) Регламент (ЕС) 2025/1153 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юни 2025 г. за спиране на прилагането на някои разпоредби от Регламент (ЕС) 2015/478 по отношение на вноса на продукти от Украйна в Съюза, (ОВ L, 2026/1153, 5.6.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1153/oj).

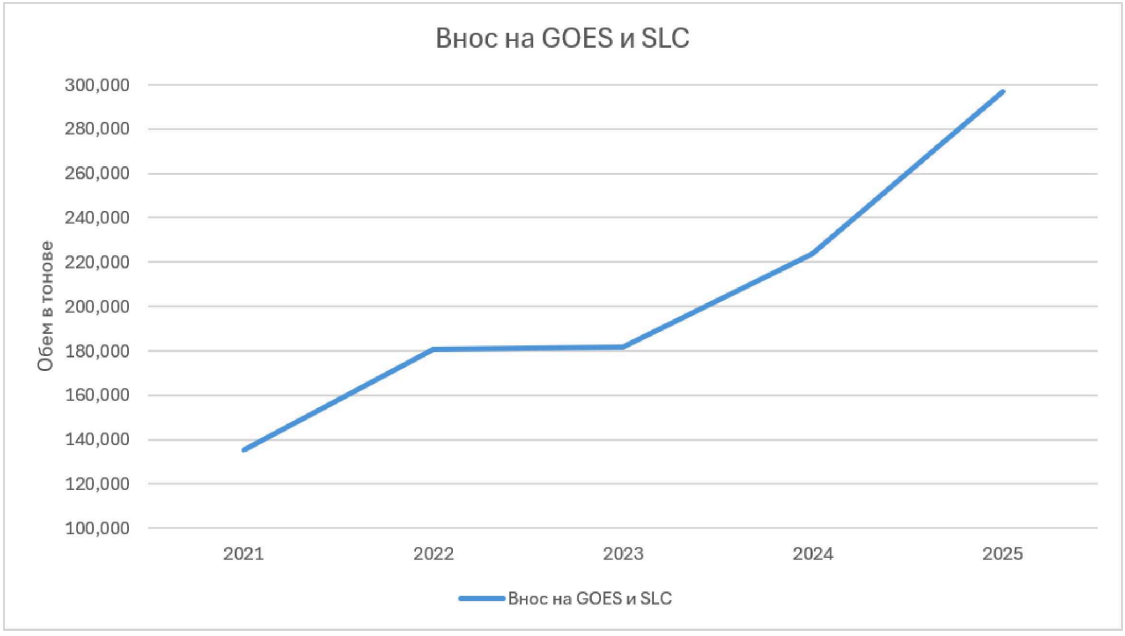
([8]) https://www.federalregister.gov/documents/2025/06/09/2025-10524/adjusting-imports-of-aluminum-and-steel-into-the-united-states.

Година	2021 г.	2022 г.	2023 г.	2024 г.	2025 г.
Внос на SLC в тонове	33 523	46 431	49 029	51 574	69 683
индекс 2021 г. = 100	*100*	*139*	*146*	*154*	*208*
Производство в тонове	336 555	363 039	332 378	336 553	306 539
индекс 2021 г. = 100	*100*	*108*	*99*	*100*	*91*
Внос спрямо производство (съотношение)	0,40	0,50	0,55	0,66	0,97
индекс 2021 г. = 100	*100*	*124*	*136*	*165*	*241*
Потребление в тонове	397 698	450 172	435 769	480 947	525 088
индекс 2021 г. = 100	*100*	*113*	*110*	*121*	*132*
Внос спрямо потребление (съотношение)	0,34	0,40	0,42	0,46	0,57
индекс 2021 г. = 100	*100*	*118*	*123*	*137*	*166*

Източник: ЕВРОСТАТ и отговори на въпросника

(24) Анализът на тенденциите при вноса на разглеждания продукт показва увеличение със 120 % на обема на вноса в абсолютно изражение през разглеждания период, увеличение със 141 % в сравнение с производството на Съюза и увеличение с 66 % в сравнение с потреблението на Съюза.

(25) Първото значително увеличение на вноса с 34 % е настъпило между 2021 г. и 2022 г. Вносът е останал на подобно равнище през 2023 г. и се е увеличил допълнително с 23 % през 2024 г. и с 33 % през 2025 г. През 2025 г. делът на китайския внос от общия внос е 53 %, следван от Япония (20 %), Турция (13 %) и Корея и ОАЕ (4 %). Делът на китайския внос се е увеличил от 20 % на 53 % през разглеждания период, докато дяловете на вноса са намалели за Япония (от 25 % на 20 %), Турция (от 16 % на 13 %) и Корея (от 9 % на 4 %) през същия период.



(26) Цените на вноса следва да се оценяват по вид на продукта и трябва да се прави разграничение между цената на GOES, пластините и сърцевините. Цените на вноса на GOES и SLC, взети заедно, са се увеличили с 78 % между 2021 г. и 2023 г., започнали са да намаляват през 2024 г. и през 2025 г., когато са се увеличили с 27 % в сравнение с 2021 г. Освен това GOES следва да се разграничават по класове. Продажните цени на GOES на вътрешния пазар са налични само на обобщено равнище, а не за различен клас, докато цените на вноса са налични за клас.

(27) Цените на вноса на пластини и сърцевини не могат да бъдат разграничени, тъй като те се внасят под един и същ код по КН. От проучването на пазара обаче е възможно да се направи временно заключение, че вносът от ОАЕ представлява почти изцяло само пластини и че цената на вноса на сърцевини следва да бъде средна стойност от останалия внос.

Таблица 2

Цени на вноса на GOES и SLC, GOES и сърцевини

Година	2021 г.	2022 г.	2023 г.	2024 г.	2025 г.
Цена на вноса на GOES и SLC (EUR/тон)	2 169	3 379	3 863	2 826	2 746
индекс 2021 г. = 100	*100*	*156*	*178*	*130*	*127*
Цена на вноса на GOES (EUR/тон)	1 904	3 046	3 448	2 432	2 405
индекс 2021 г. = 100	*100*	*160*	*181*	*128*	*126*
Цена на вноса на сърцевини (EUR/тон)	2 950	4 342	5 024	4 233	3 970
индекс 2021 г. = 100	*100*	*147*	*170*	*144*	*135*

Източник: ЕВРОСТАТ

(28) Поради това Комисията заключава, че разглежданият продукт се внася в увеличени количества. Наблюдава се значително увеличение на вноса както в абсолютно, така и в относително изражение. Това заключение е направено въз основа на цялостен анализ на данните за целия период на разследването и се подкрепя както от глобалния анализ, така и от анализ на обобщено равнище по категории продукти. Тези цифри потвърждават, че увеличението на вноса е достатъчно скорошно, внезапно, отчетливо и значително за разглеждания продукт в световен мащаб, което се потвърждава на равнището на категорията продукти.

5. НЕПРЕДВИДЕНО РАЗВИТИЕ НА ОБСТОЯТЕЛСТВАТА

(29) Комисията стигна до временното заключение, че значителното увеличение на вноса на GOES и SLC в Съюза е пряко следствие от непредвидено развитие на обстоятелствата, които не само създават, но и засилват дисбалансите в международната търговия с разглеждания продукт.

(30) Световният пазар на стомана, включително секторът за производство на GOES, се характеризира със свръхкапацитет, като световният капацитет се е увеличил значително през последните години. Още през 2024 г. само Китай е отчел свръхкапацитет от 600 000 тона GOES (което се равнява на 20 % от общото търсене на вътрешния пазар), докато Индия, Корея и Япония заедно са представлявали допълнителни 242 000 тона. Това равнище на свободен капацитет е в рязък контраст с потреблението в ЕС, което възлиза на 366 850 тона през същата година. Това е допринесло значително за нарастващия обем на вноса, наблюдаван на пазара на Съюза.

(31) Когато е налице свръхкапацитет в световен мащаб, производителите произвеждат излишни количества, които се стремят да реализират, където е възможно, като предпочитат пазари с високи ценови равнища. Пазарът на Съюза, на който преобладаваха такива високи ценови равнища, се превърна в привлекателна дестинация за такова свръхпроизводство.

(32) Посоченият по-горе ефект е обострен от ограничаващи търговията практики на пазарите на трети държави. През последните години беше установено, че други големи пазари са все по-затворени, тъй като много държави все по-често използват търговски политики и инструменти за търговска защита, за да защитят местните производители. Откакто САЩ въведоха мерките по раздел 232 през 2025 г. ([9]) (50 % мито върху продуктите от стомана, включително GOES), вносът на GOES в САЩ е намалял, което е довело до отклоняване на търговията и

([9]) https://www.federalregister.gov/documents/2025/06/09/2025-10524/adjusting-imports-of-aluminum-and-steel-into-the-united-states.

увеличаване на вноса на GOES в Съюза. Освен това пазарът на Съюза остава привлекателен поради своя размер, тъй като е сред най-големите пазари на GOES в световен мащаб. Единствено Китай има по-голям вътрешен пазар от Съюза. Пазарът на КНР обаче е обект на антидъмпингови мерки върху вноса от Япония и Корея ([10]), вариращи между 37 % и 46 %, което накара Япония и Корея да пренасочат част от износа към Съюза.

(33) Някои страни заявиха, че световният свръхкапацитет и митата на САЩ по раздел 232, на които се позовава Комисията, не следва да се разглеждат като „непредвидено развитие на обстоятелствата“. Те добавиха, че световният свръхкапацитет вече е бил споменат в приключения през 2022 г. преглед с оглед изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, поради което този елемент не е следвало да бъде неочакван.

(34) Комисията отхвърли твърдението. Участниците на пазара могат основателно да очакват изграждането на капацитет от техните конкуренти в съответствие с пазарните тенденции, като например нарастващото потребление. Както е посочено в настоящия регламент, такова нарастване на потреблението действително е било наблюдавано през разглеждания период. В близко бъдеще се очаква допълнителен растеж на фона например на енергийния преход и нарастващата нужда от центрове за данни. Доказателствата по досието обаче показват, че Китай вече е изградил капацитет, очевидно надхвърлящ капацитета, който пазарът е в състояние да поеме. Фактът, че известен свръхкапацитет вече е бил наблюдаван по време на последния преглед с оглед изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки ([11]), не означава, че може да се очаква натрупването на свръхкапацитет след това.

(35) Освен това GOES и SLC подлежат на облагане със ставка на ДДС от 13 % в Китай. Китай обаче въведе намаление на ДДС в размер на 13 %, приложимо за износа на SLC и трансформатори, в които са вградени SLC, в рамките на настоящата данъчна политика на Китай. Такова намаление обаче не беше въведено по отношение на износа на GOES. Това означава, че китайските производители износители имат стимул да изнасят SLC и трансформатори. Такива намаления на ДДС се въвеждат от китайското правителство по избирателен начин, за да се насърчава износът на определени продукти от време на време. Следователно тези мерки са неочаквани за участниците на пазара извън Китай.

(36) Предвид тези обстоятелства Комисията стигна до временното заключение, че непредвиденото развитие на обстоятелствата, по-специално свръхкапацитетът в глобален мащаб, мерките за търговска защита на трети държави и цялостното увеличение на тарифите, особено в САЩ, както и намаленията на ДДС в Китай, не само са довели до значително увеличение на вноса на GOES в Съюза, но и ще продължат да го предизвикват.

6. ЗАДЪЛЖЕНИЯ, ЧИЙТО ЕФЕКТ Е ДОВЕЛ ДО УВЕЛИЧАВАНЕ НА ВНОСА

(37) Разглежданият продукт се състои от няколко тарифни линии и по всички тези тарифни линии Европейският съюз, в резултат на тарифни отстъпки, направени в предишни кръгове на многостранните търговски преговори, има тарифни задължения ([12]) за:

Таблица 3

Митнически ставки

Тарифна линия	Митническа ставка (тарифно задължение)
7225 11 00	Нулева
7226 11 00	Нулева
8504 90 13	Нулева

([10]) https://www.reuters.com/markets/commodities/china-extend-anti-dumping-duties-steel-product-japan-south-korea-eu-2022-07-22/#:~:text=Reuters%20Plus-,China%20to%20extend%20anti%2Ddumping%20duties%20on%20steel%20product%20from,during%20the%20year%2Dlong%20investigation.

([11]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/58 на Комисията от 14 януари 2022 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои плосковалцовани продукти от силициева електротехническа (магнитна) стомана със зърнесто ориентирани структури с произход от Китайската народна република, Япония, Република Корея, Руската федерация и Съединените американски щати след преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 10, 17.1.2022 г., стр. 17—76, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/58/oj).

([12]) http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2522/oj.

(38) Към момента на определянето на временната защитна мярка тези отстъпки са вписани в част I, раздел II от Списъка на отстъпките и задълженията на Европейския съюз, заверен като Списък ЕС CLXXIII — Европейски съюз на 1 декември 2016 г. ([13]), заедно с измененията му.

(39) В резултат на тези отстъпки, вписани в Списъка на отстъпките и задълженията на Европейския съюз, приложен към ГАТТ и включен съгласно член II:7 от ГАТТ от 1994 г., както и в резултат на други части от ГАТТ от 1994 г., Европейският съюз има задължения, възникнали съгласно ГАТТ от 1994 г., по-специално както следва: Член XI, параграф 1, забраняващ нетарифните ограничения върху вноса на изброените по-горе продукти, и което е важно, член II, параграф 1, буква а) и член II, параграф 1, буква б), първо и второ изречение от ГАТТ от 1994 г. Съгласно член II, параграф 1, буква б), първо изречение, на ЕС не е позволено, без приложимо изключение, да налага върху разглеждания продукт обикновени мита, надвишаващи посочените и предвидени в съответната част от Списъка на отстъпките и задълженията на ЕС, т.е. ставките, посочени по-горе за всяка от обхванатите тарифни линии. Освен това прилаганата от ЕС тарифа за внос на разглеждания продукт, известна още като тарифа на най-облагодетелстваната нация, по време на разследването е била на максималните равнища, разрешени съгласно посочените по-горе тарифни ангажименти.

(40) Разглежданият продукт се внасяше в увеличени количества в резултат на горепосочените задължения, поети по ГАТТ от 1994 г. (член XI, параграф 1, член II, параграф 1, буква а) и член II, параграф 1, буква б), първо и второ изречение от ГАТТ от 1994 г.), тъй като тези задължения, съчетани с тарифните отстъпки, които Европейският съюз е направил в последователните кръгове на многостранните търговски преговори, са засилили и осигурили условията на пазарен достъп за вноса на разглеждания продукт на пазара на Европейския съюз. Следователно горепосочените тарифни задължения на Европейския съюз доведоха до увеличаване на вноса и не дадоха възможност на Европейския съюз да увеличи обичайните мита вместо въвеждането на защитна мярка. Това едновременно обяснява как въпросните задължения са довели до увеличаване на вноса, който причинява сериозна вреда.

(41) Посочените едновременни задължения по ГАТТ попречиха на ЕС да увеличи прилаганите вносни мита върху разглеждания продукт. Следователно по отношение на Европейския съюз именно „задълженията по ГАТТ от 1994 г. ограничиха способността му да предотврати или отстрани вредата от увеличаване на вноса“. Едновременно с това Европейският съюз „преустанови тези задължения вследствие“ на своята защитна мярка.

7. ЗНАЧИТЕЛНА ВРЕДА

7.1. Ситуацията на производителите от Съюза

(42) За да направи предварителното определяне относно наличието на доказателства за сериозна вреда за производителите от Съюза на разглеждания продукт, Комисията, в съответствие с член 9 от Регламент (ЕС) 2015/478 и член 6 от Регламент (ЕС) 2015/755, разгледа тенденциите на потребление, производство, използване на капацитета, продажби, пазарен дял, цени, рентабилност, запаси, възвръщаемост на вложения капитал (ROCE), паричен поток и заетост за разглеждания продукт през разглеждания период.

(43) Показателите за вредата като цяло показват отрицателни тенденции през разглеждания период. След доста обещаващо възстановяване през 2022 г. и 2023 г. след пандемията от COVID-19, през 2024 г. е настъпил значителен спад с леко, но недостатъчно подобрение през 2025 г.

(44) През разглеждания период на фона на нарастващото потребление обемът на производството е намалял с 9 %, продажбите — с 4 %, а пазарният дял на промишлеността на Съюза е намалял до 43 % (в сравнение с 66 % през 2021 г.). Рентабилността на продажбите на вътрешния пазар на несвързани клиенти е намаляла от 8,4 % на 3,6 % през разглеждания период.

(45) Беше установено, че това е неустойчиво в капиталоемък сектор. Освен това Комисията установи, че е необходима целева печалба от около 15 %, за да се даде възможност за необходимите инвестиции за постигане и поддържане на качество от най-висок клас. Тази целева печалба се основава на процентите на печалба, реализирани от производителите от Съюза през 2022 г. и 2023 г. преди значителното увеличение на вноса.

(46) С оглед на увеличението на търсенето с 32 % производителите на GOES от Съюза са увеличили капацитета си с 9 %. Поради натиска от вноса обаче използването на капацитета е намаляло от 85 % на 71 % през разглеждания период, а производителите на GOES от Съюза са загубили 35 % пазарен дял.

([13]) Документ на СТО WT/EL/1220.

(47) Като цяло икономическото състояние на производителите на GOES от Съюза (TK и Stalprodukt) показва последователна низходяща тенденция при повечето показатели за вредата, докато състоянието на производителите на SLC от Съюза показва по-разнородна картина в зависимост от техния бизнес модел, по-специално дали те се снабдяват с GOES основно от производители от Съюза, или от трети държави. За някои е установено, че са реализирали загуби, докато други са реализирали печалба. Като цяло Комисията установи, че производителите на SLC от Съюза, които са разчитали на доставките на GOES от производители от Съюза, са понесли по-голяма вреда от тези, които поне отчасти са разчитали на внос на ниски цени, по-специално от Китай.

(48) На фона на цялостната ситуация потреблението на Съюза, продажбите на производителите от Съюза и съответният пазарен дял са се променяли, както следва:

Таблица 4

Цени на вноса, продажни цени на вътрешния пазар за несвързани клиенти и подбиване на цените

Година	2021 г.	2022 г.	2023 г.	2024 г.	2025 г.
Цена на вноса на GOES и SLC (EUR/тон)	2 169	3 379	3 863	2 826	2 746
индекс 2021 г. = 100	*100*	*156*	*178*	*130*	*127*
Продажна цена на GOES и SLC на вътрешния пазар на ЕС (EUR/тон)	2 270	3 529	3 529	2 826	2 896
индекс 2021 г. = 100	*100*	*155*	*155*	*124*	*128*
Подбиване на цените на GOES и SLC	4,5 %	4,3 %	- 9,5 %	0,0 %	5,2 %
индекс 2021 г. = 100	*100*	*96*	*- 212*	*0*	*116*

Източник: ЕВРОСТАТ и отговори на въпросника

Година	2021 г.	2022 г.	2023 г.	2024 г.	2025 г.
Цена на вноса на GOES (EUR/тон)	1 904	3 046	3 448	2 432	2 405
индекс 2021 г. = 100	*100*	*160*	*181*	*128*	*126*
Продажна цена на GOES на вътрешния пазар на ЕС (EUR/тон)	2 062	3 441	3 325	2 579	2 803
индекс 2021 г. = 100	*100*	*167*	*161*	*125*	*136*
Подбиване на цените на GOES	7,7 %	11,5 %	- 3,7 %	5,7 %	14,2 %
индекс 2021 г. = 100	*100*	*150*	*- 48*	*74*	*185*

Източник: ЕВРОСТАТ и отговори на въпросника

Година	2021 г.	2022 г.	2023 г.	2024 г.	2025 г.
Цена на вноса на сърцевини (EUR/тон)	2 879	4 270	4 934	4 038	3 796
индекс 2021 г. = 100	*100*	*148*	*171*	*140*	*132*
Продажна цена на сърцевини на вътрешния пазар на ЕС (EUR/тон)	3 568	4 684	4 980	4 235	4 186
индекс 2021 г. = 100	*100*	*131*	*140*	*119*	*117*
Подбиване на цените на сърцевини	19,3 %	8,8 %	0,9 %	4,6 %	9,3 %
индекс 2021 г. = 100	*100*	*46*	*5*	*24*	*48*

Източник: ЕВРОСТАТ и отговори на въпросника

(49) Производителите от Съюза продават предимно GOES от по-нисък клас, докато вносът се състои до голяма степен от по-висок клас. Като се има предвид различния продуктов асортимент на продаваните на вътрешния пазар GOES и вносните GOES, всички изчисления на подбиването на цените въз основа на средни стойности са консервативни и дори занижени. Беше извършен отделен анализ на подбиването на цените за сърцевините, при който въз основа на отговорите на въпросника успяхме да установим цените на сърцевините в ЕС и с по-голяма точност да екстраполираме техните вносни цени. Наличните данни не позволиха да се направи смислено изчисление на подбиването на цените на пластините.

(50) Подбиването на цените за GOES и SLC е било налице през 2021 г. и 2022 г. През 2023 г. цените на световния пазар са достигнали максималната си стойност, а цените на вноса са били средно по-високи от продажните цени на вътрешния пазар. През 2024 г. цените на вноса са спаднали, като подбиването на цените отново е било налице. През 2025 г. подбиването на цените е било 5,2 % за GOES и SLC на обобщено равнище, 14,2 % за GOES и 9,3 % за сърцевините.

Таблица 5

Потребление, продажби на вътрешния пазар на несвързани клиенти и пазарен дял на вътрешния пазар

Година	2021 г.	2022 г.	2023 г.	2024 г.	2025 г.
Потребление в тонове	397 698	450 172	435 769	480 947	525 088
индекс 2021 г. = 100	*100*	*113*	*110*	*121*	*132*
Продажбите на вътрешния пазар на несвързани клиенти в тонове	262 558	269 301	254 008	257 368	228 009
индекс 2021 г. = 100	*100*	*103*	*97*	*98*	*87*
Пазарен дял на вътрешния пазар	66 %	60 %	58 %	54 %	43 %

Източник: ЕВРОСТАТ и отговори на въпросника

(51) Потреблението постоянно се е увеличавало през разглеждания период, като от 2022 г. до 2023 г. е отбелязало само лек спад. Като цяло, по време на разглеждания период се е увеличило с 32 %. Продажбите на вътрешния пазар на несвързани клиенти първоначално са се колебаели около стойността за 2021 г., но през 2025 г. са намалели с 13 % в сравнение с 2021 г. Нарастването на потреблението и спадът на продажбите на вътрешния пазар водят до значителна загуба на пазарен дял на вътрешния пазар от 66 % на 43 %.

Таблица 6

Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

Година	2021 г.	2022 г.	2023 г.	2024 г.	2025 г.
Производство в тонове	336 555	363 039	332 378	336 553	306 539
индекс 2021 г. = 100	*100*	*108*	*99*	*100*	*91*
Производствен капацитет в тонове	393 825	408 735	411 135	427 107	430 107
индекс 2021 г. = 100	*100*	*104*	*104*	*108*	*109*
Използване на капацитета	85 %	89 %	81 %	79 %	71 %

Източник: Отговори на въпросника

(52) Производството през разглеждания период първоначално се е увеличило с 8 %, след което се е върнало на равнищата от 2021 г. и в крайна сметка е спаднало с 9 % през 2025 г. в сравнение с 2021 г. Производственият капацитет постепенно се е увеличавал с течение на времето, за да достигне 9 % увеличение през 2025 г. в сравнение с 2021 г. Тъй като и при двата показателя се наблюдават противоположни тенденции, използването на капацитета е намаляло с 14 % през 2025 г. в сравнение с 2021 г.

Таблица 7

Продажби на вътрешния пазар и износ за несвързани клиенти, както и тяхната рентабилност

Година	2021 г.	2022 г.	2023 г.	2024 г.	2025 г.
Продажби на несвързани клиенти на вътрешния пазар в тонове	262 558	269 301	254 008	257 368	228 009
индекс 2019 г. = 100	*100*	*103*	*97*	*98*	*87*
Износ за несвързани клиенти в тонове	80 538	94 515	85 858	81 573	100 973
индекс 2019 г. = 100	*100*	*117*	*107*	*101*	*125*
Рентабилност на продажбите на вътрешния пазар (% от оборота)	8,4 %	14,5 %	14,1 %	- 2,3 %	3,6 %
Рентабилност на износа (% от оборота)	8,3 %	16,4 %	14,2 %	- 1,9 %	4,4 %

Източник: ЕВРОСТАТ и отговори на въпросника

(53) Рентабилността се е увеличила с 6,1 процентни пункта за продажбите на вътрешния пазар и с 8,1 процентни пункта за износа от 2021 г. до 2022 г., но е спаднала драстично през 2024 г. През 2025 г. тя леко се е подобрила, но въпреки това е останала на ниски и неустойчиви равнища.

Таблица 8

Паричен поток, възвръщаемост на вложения капитал, запаси и заетост

Година	2021 г.	2022 г.	2023 г.	2024 г.	2025 г.
Паричен поток (в хиляди евро)	51 240	166 298	157 549	91 611	108 224
индекс 2021 г. = 100	*100*	*325*	*307*	*179*	*211*
Възвръщаемост на вложения капитал (%)	12,2 %	34,5 %	23,7 %	- 2,4 %	5,3 %
Запаси (в тонове)	19 413	24 802	23 530	26 244	16 553
индекс 2021 г. = 100	*100*	*128*	*121*	*135*	*85*
Заетост	2 798	2 895	2 973	3 043	3 057
индекс 2021 г. = 100	*100*	*103*	*106*	*109*	*109*

Източник: Отговори на въпросника

(54) През разглеждания период паричният поток се е увеличил със 111 %. Възвръщаемостта на вложения капитал е станала отрицателна през 2024 г. и като цяло е намаляла с 6,9 процентни пункта между 2021 г. и 2025 г. Запасите са намалели с 15 % по време на разглеждания период. Заетостта се е увеличила симетрично с увеличението на производствения капацитет с 9 % през 2025 г. в сравнение с 2021 г.

7.2. **Заключение**

(55) Предвид гореизложеното Комисията стигна до предварителното заключение, че производителите от Съюза понасят сериозна вреда, за което свидетелстват по-специално намаляването на производството, продажбите, значителната загуба на пазарен дял, съществения натиск върху цените и осезаемо намалената рентабилност.

8. **ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА**

(56) Комисията проучи дали увеличеният внос е предизвикал сериозна вреда на производителите от Съюза. Комисията проучи също така дали е възможно други известни фактори по същото време да са нанесли вреда на производителите от Съюза, което да постави под въпрос наличието на причинно-следствена връзка между вредата, понесена от промишлеността на Съюза, и увеличения внос.

8.1. **Увеличен внос**

(57) Комисията направи предварително заключение, че съществува причинно-следствена връзка между увеличения внос на разглеждания продукт и сериозната вреда, понесена от производителите от Съюза.

(58) Докато вносът на разглеждания продукт се е увеличил със 120 % между 2021 г. и 2025 г., производителите от Съюза, по-специално производителите на GOES от Съюза, през същия период, на фона на нарастващото потребление, са понесли загуба на производство, продажби и загуба на значителен пазарен дял, което е довело до намаляващи и неустойчиви равнища на печалба.

(59) Поради това Комисията стигна до предварителното заключение, че е налице причинно-следствена връзка между увеличаването на вноса и сериозната вреда, понесена от производителите от Съюза.

8.2. **Други известни фактори**

(60) За да се увери, че сериозната вреда не се дължи на фактори, различни от увеличения внос, Комисията извърши предварителен анализ, за да установи дали други фактори може да са допринесли за сериозната вреда, понесена от производителите от Съюза, и да разграничи въздействието на тези фактори от въздействието на увеличения внос, с цел да установи предварително наличието на действителна и съществена причинно-следствена връзка.

(61) Няколко заинтересовани страни изтъкнаха, че производителите от Съюза страдат по-скоро от високите цени на енергията в Съюза, отколкото от увеличения внос. Наистина цените на енергията в Съюза като цяло са по-високи, отколкото в някои други региони на света. Въпреки това при нормални пазарни условия производителите могат да отразят увеличението на разходите в продажните си цени и по този начин да поддържат разумна печалба. Повишеното равнище на вноса е попречило на производителите от Съюза да увеличат продажните си цени в достатъчна степен, за да покрият увеличението на разходите за енергия. Поради това вредата е причинена не от увеличението на разходите само по себе си, а от неспособността на производителите от Съюза да отразят точно това увеличение на разходите в продажните си цени поради увеличения внос.

(62) Няколко страни заявиха, че производителите от Съюза не са били в състояние да доставят GOES в достатъчно количество и с необходимото качество. Разследването разкри, че понастоящем производителите от Съюза теоретично са в състояние да задоволят около 80 % от търсенето на GOES от класовете, които понастоящем се произвеждат в Съюза.

(63) Комисията обаче установи, и в това отношение се съгласи с това твърдение, че производителите от Съюза не са били в състояние да произвеждат най-високото качество, необходимо за най-енергийно ефективните трансформатори, за да отговорят на повишеното търсене (т.е. тези с най-ниски технически възможни загуби в сърцевината). Производителите от Съюза също се съгласиха с това твърдение. Този фактор обаче не е отслабил причинно-следствената връзка между увеличените обеми на вноса и сериозната вреда, понесена от производителите от Съюза, тъй като тези проблеми с качеството не са попречили на промишлеността на Съюза да постигне стабилни равнища на печалба през 2022 г. и 2023 г. (вж. таблица 6).

(64) Няколко страни заявиха, че увеличението на вноса отразява нарастващото търсене и нормализирането на пазара след пандемията. Комисията отбеляза, че промишлеността на Съюза е следвало да се възползва от тези благоприятни пазарни условия, но това не се е осъществило поради нарастващия внос, който е надвишавал растежа на потреблението.

(65) Комисията също така оцени равнището на износа на производителите от Съюза въз основа на данните от получените отговори на въпросника. Комисията установи, че производителите на GOES от Съюза леко са увеличили обема на износа през разглеждания период. Поради това Комисията временно отхвърли твърдението, че равнището на износа е допринесло за вредата, понесена от промишлеността на Съюза.

(66) Някои страни заявиха също така, че вредата е причинена от големите инвестиции на производителите от Съюза и декарбонизацията. Инвестициите обаче са били необходими, за да продължи предлагането на разглеждания продукт с винаги добро качество и за по-нататъшното му подобряване. Увеличаването на вноса и бързото влошаване на икономическото състояние на промишлеността на Съюза са ѝ попречили да направи още необходими инвестиции, за да постигне допълнителни подобрения на качеството.

(67) Вследствие на това Комисията не установи никакви други фактори, които биха отслабили причинно-следствената връзка между увеличаването на вноса и сериозната вреда за производителите от Съюза.

8.3. **Заключение**

(68) Поради горепосочените причини Комисията стигна до временното заключение, че е налице причинно-следствена връзка между значителното увеличение на вноса и сериозната вреда, понесена от промишлеността на Съюза. Други фактори, по-специално високите цени на енергията, може да са допринесли за сериозната вреда, понесена от производителите от Съюза, но тези фактори не са отслабили причинно-следствената връзка.

9. **ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА**

(69) Комисията проучи дали приемането на временни мерки би било в интерес на Съюза. Интересът на Съюза беше анализиран на базата на оценка на всички различни засегнати интереси, в това число тези на производителите, вносителите и ползвателите от Съюза.

(70) Промишлеността на Съюза се състои от около 12 производители, разположени в различни държави — членки на Съюза, и през 2025 г. в нея са работили пряко повече от 3 000 служители във връзка с разглеждания продукт. Неговото изчезване би имало значителни отрицателни последици както за служителите, така и за регионите, в които се намират производствените съоръжения.

(71) Установено беше, че промишлеността на Съюза понася сериозна вреда, причинена от увеличението на вноса. Следователно налагането на мерки за защита на промишлеността на Съюза срещу това значително увеличение на вноса очевидно е в интерес на промишлеността на Съюза.

(72) GOES и SLC са незаменим материал за влагане в трансформаторите, които са критичен компонент на електроенергийната мрежа, чиято наличност и достъпност са от съществено значение за енергийния преход и сигурността на доставките в Европа. При липсата на производство на GOES и SLC в Европа промишлеността на Съюза за производство на трансформатори ще зависи изцяло от вноса на тези материали от трети държави. През разглеждания период пазарният дял на промишлеността на Съюза по отношение на GOES и SLC е намалял с 23 процентни пункта до 43 %, докато пазарният дял на вносителите е продължил да се увеличава, по-специално на вноса от Китай, който се е повишил до над 50 % от общия внос.

(73) В условията на глобални смущения във веригата на доставки, които подчертават уязвимостта, наличието на жизнеспособна промишленост за производство на GOES и SLC гарантира, че Съюзът може да запази промишленото си производство и стратегическата си автономия дори във времена на глобална несигурност.

(74) Освен това промишлеността на Съюза за производство на GOES и SLC помага на Съюза да постигне целите си в областта на климата. Промишлеността на Съюза се придържа към разпоредбите на Съюза в областта на околната среда, докато вносът на GOES и SLC би могъл да доведе до изместване на въглеродни емисии.

(75) Ползвателите и вносителите като цяло търсят най-ниската възможна цена. В техен интерес е обаче и съществуването на конкурентна и жизнеспособна промишленост на Съюза, която да бъде надежден източник на доставки.

(76) Няколко заинтересовани страни заявиха, че производителите от Съюза не са отговорили нито на количеството, нито на качеството на търсенето от страна на ползвателите от Съюза. Освен това общият капацитет на промишлеността на Съюза за производство на GOES не би отговорил на потреблението на GOES в Съюза. Освен това GOES, произвеждани от промишлеността на Съюза, не биха отговаряли на изискванията за загуби в сърцевината и за нива на шума, предвидени в Регламент (ЕС) № 548/2014 на Комисията ([14]). Вследствие на това промишлеността на Съюза за производство на трансформатори не би била в състояние да произвежда трансформатори, отговарящи на тези изисквания. Освен това страните заявиха, че една мярка би увеличила значително цените на GOES и SLC за промишлеността на Съюза за производство на трансформатори надолу по веригата. Всичко заедно би навредило на конкурентоспособността на промишлеността на Съюза за производство на трансформатори и би довело до увеличаване на вноса на трансформатори и до зависимост от Китай. Комисията взе предвид опасенията по отношение на доставките на GOES и SLC, като въведе специфични мита въз основа на минималните цени на вноса в съчетание с тарифни квоти, които имат за цел, в допълнение към защитата на промишлеността на Съюза, пазарът на Съюза да остане отворен за внос. Формата на мерките също така ще гарантира, че допълнителните разходи, ако има такива, ще бъдат ограничени до стриктния минимум за производителите на трансформатори, по-специално за тези, които вече се снабдяват с висококачествени GOES на цени, близки до равнището на ценовия праг. Освен това разходите за GOES в трансформатор представляват средно между 10 % и 30 %, а увеличението на разходите в повечето случаи ще бъде само малък процент от тях. От друга страна, налагането на мерки ще позволи на промишлеността на Съюза да инвестира с цел увеличаване на производството на висококачествени GOES.

(77) Освен това беше заявено, че мярка по отношение на GOES и SLC ще доведе до заобикаляне на мерките. Производителите в държавите износителки биха могли допълнително да преработват GOES и SLC в сърцевини, вградени в трансформатори, за да избегнат мита.

([14]) Регламент (ЕС) № 548/2014 на Комисията от 21 май 2014 г. за прилагане на Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на малките, средните и големите силови трансформатори, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/548/2019-11-14.

(78) Комисията разгледа това твърдение и установи, че е оправдано мерките да се прилагат и за сърцевини, които са вградени в трансформатори. По този начин GOES и SLC, включително SLC, допълнително преработени в трансформатори, ще бъдат предмет на временните мерки, наложени съгласно настоящия регламент. Това включване е необходимо, за да се гарантира ефективността на мярката. Освен това сърцевината в трансформатор може да бъде идентифицирана и има същите физически, технически и химически характеристики като сърцевината, която все още не е вградена в трансформатор.

(79) Освен това няколко страни заявиха, че по-високите цени на GOES и SLC, дължащи се на мярката, биха оказали неблагоприятно въздействие върху сектора на трансформаторите, което би забавило разширяването на мрежата и би довело до по-високи цени на електроенергията.

(80) Комисията отхвърли тези твърдения. Цените на трансформаторите представляват само малка част от общите разходи, направени за експлоатацията на електроенергийната мрежа. Беше установено, че ефектът от увеличението на цените на трансформаторите върху оперативните разходи на мрежата и впоследствие върху цените на електроенергията е незначителен.

(81) Някои страни заявиха, че налагането на защитни мерки не е в интерес на Съюза, тъй като тези мерки, в съчетание с механизма за корекция на въглеродните емисии на границите (МКВЕГ), който скоро ще бъде въведен съгласно законодателството на Съюза, ще доведат до още по-високи цени на вноса, което вероятно ще окаже отрицателно въздействие върху конкурентоспособността на производителите на трансформатори.

(82) Комисията отхвърли този аргумент. Производителите от Съюза непрекъснато адаптират производствените процеси, за да спазват законодателството на Съюза, насочено към намаляване на въглеродните емисии. Мерките по МКВЕГ имат за цел да запазят конкурентоспособността на промишлеността на Съюза спрямо производителите в държавите износителки, които съгласно националното си законодателство не са задължени да спазват подобни правила за намаляване на въглеродните емисии. Приемането на аргумента би подкопало усилията на Съюза за намаляване на въглеродните емисии, което очевидно противоречи на интереса на Съюза.

(83) Въз основа на горепосочените твърдения и съображения Комисията установи, че защитните мерки във формите, описани по-долу в раздел 12.2, ще постигнат правилния баланс между интересите на производителите и ползвателите, от една страна, като се справят със сериозната вреда, причинена от увеличения внос, и от друга страна, като вземат предвид интересите на производителите на трансформатори, като подложат на мерките частта от SLC, вградена във вносни трансформатори.

(84) Мярката вероятно ще послужи и като катализатор за инвестиции в производството на GOES и SLC от страна на промишлеността на Съюза и за последващи увеличения в използването на капацитета. Налагането на мерки ще позволи на производителите от Съюза да възобновят и увеличат производството си и да възстановят конкурентоспособността си. Това ще доведе до по-устойчива и конкурентоспособна промишленост в Съюза в дългосрочен план.

(85) Въз основа на горепосочените съображения и след внимателно разглеждане на различните интереси Комисията стигна до временното заключение, че е в интерес на Съюза да приеме защитни мерки под формата на специфични мита въз основа на разликата между установения ценови праг и действителната цена на вноса за всеки клас качество на продукта. Положителното въздействие върху промишлеността на Съюза надвишава неблагоприятното въздействие, пред което може да бъде изправена промишлеността за производство на трансформатори. Тази балансирана мярка би позволила внос в Съюза, по-специално на висококачествени класове, като се гарантира, че чуждестранното предлагане продължава да задоволява търсенето от страна на промишлеността надолу по веригата, като същевременно се гарантират устойчиви ценови равнища за промишлеността на Съюза.

(86) Производителите от Съюза на разглеждания продукт са от стратегическо значение за икономическата сигурност и дългосрочната устойчивост на Съюза и Съюзът не може да си позволи да загуби тази промишленост. Следователно Комисията смята, че защитната мярка е в интерес на Съюза.

10. **КРИТИЧНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА**

(87) В съответствие с член 7, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2015/478 Комисията проучи дали са налице критични обстоятелства, при които забавянето би причинило трудно поправима вреда. По-специално беше разгледана настоящата ситуация на производителите от Съюза и дали има вероятност вносът да продължи да се увеличава в близко бъдеще.

(88) Производителите от Съюза вече са в затруднено положение, както е обосновано в раздел 7 от настоящия регламент. По-специално производителите от Съюза са загубили значителен пазарен дял на един иначе разрастващ се пазар. Освен това един производител от Съюза временно е прекратил производството в един от заводите си поради неустойчивото икономическо положение.

(89) Освен това, както е обяснено по-горе в раздел 5, обемът на съществуващия световен свръхкапацитет (без да се включва планираният допълнителен капацитет) беше оценен на над 842 000 тона, което представлява повече от два пъти потреблението на Съюза през същия период. С оглед на твърде значителния свръхкапацитет, който надвишава всяко потенциално търсене, включително прогнозирания растеж на търсенето в държавите износителки, за свръхпроизводството ще се търсят пазари в държавите вносителки, включително много вероятно в Съюза, който, за разлика от много други пазари, все още е отворен пазар.

(90) Поради мерките за търговска защита в много трети държави (вж. съображение 32) и наложените от САЩ мита (вж. съображение 32) пазарът на Съюза ще продължи да бъде привлекателна дестинация за износ, както е пояснено в раздел 5. Предвид вече трудната ситуация на производителите от Съюза, всяко по-нататъшно увеличение на вноса би било неустойчиво.

(91) Следователно Комисията счете, че поради сериозната вреда, която понасят производителите от Съюза, и риска от по-нататъшно увеличаване на вноса, са налице критични обстоятелства. Всяко забавяне на приемането на временни защитни мерки би причинило вреди, които биха били трудни за поправяне. Поради това Комисията стига до заключението, че следва да бъдат приети без забавяне временни защитни мерки.

11. ИЗКЛЮЧВАНЕ НА НЯКОИ ДЪРЖАВИ ОТ ПРИЛОЖНОТО ПОЛЕ НА ВРЕМЕННИТЕ МЕРКИ

(92) След започването на процедурата Колумбия, Съветът за сътрудничество в Персийския залив, Исландия, Мексико, Украйна, Швейцария, Тайван и Тайланд заявиха, че следва да бъдат изключени от обхвата на мерките или с оглед на статута им на развиващи се държави, или с оглед на незначителния обем на износа им на разглеждания продукт за Съюза, или по отношение на действащо двустранно търговско споразумение между тях и Съюза.

(93) Няколко страни поискаха Япония и Корея да бъдат освободени от обхвата на мерките, тъй като тези държави изнасят висококачествени видове на продукта, които не се произвеждат в Съюза и следователно не се конкурират с видовете продукти, произвеждани от производителите от Съюза.

(94) В съответствие с член 18 от Регламент (ЕС) 2015/478 и с международните задължения на Съюза временните мерки не трябва да се прилагат по отношение на продукти с произход от развиваща се държава — членка на СТО, или от Алжир ([15]), доколкото нейният дял във вноса на този продукт в Съюза не надхвърля 3 % и при условие че развиващите се държави — членки на СТО, с дял във вноса, който е по-малък от 3 %, заедно не представляват повече от 9 % от общия внос в Съюза на разглеждания продукт.

(95) В приложение III.1 са изброени всички развиващи се държави, които са членки на СТО и следователно имат право да бъдат освободени от защитната мярка.

(96) Предварителната констатация, направена от Комисията, показва, че вносът на разглеждания продукт с произход от развиващите се страни — членки на СТО, няма да отговаря на изискванията за ползване на горепосочената дерогация, ако вносът от тези страни се разглежда като цяло за разглеждания продукт. За разлика от това, ако вносът от тези страни се разглежда по вид на продукта, то с изключение на един вид продукт, дерогацията е в полза на много развиващи се страни — членки на СТО. Поради това, и в съответствие с досегашната практика, Комисията смята, че на този етап е целесъобразно обемът на вноса от развиващите се страни да се изчисли въз основа на всеки вид на продукта. Освен това увеличението на тарифата се определя за всеки вид на продукта, като се вземат предвид значителните разлики в равнищата на цените. В приложение III.2 (*Списък на видовете на продукта с произход от развиващите се държави, към които се прилагат временните мерки)* се посочват развиващите се държави, по отношение на които се прилагат временни защитни мерки.

([15]) 2005/690/ЕО: Решение на Съвета от 18 юли 2005 г. за сключване на Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Народна демократична република Алжир, от друга страна, ОВ L 265, 10.10.2005 г., стр. 1—1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2005/690/oj.

(97) Освен това, както е обяснено и в раздел 4, въз основа на съществуващото законодателство на Съюза е необходимо вносът от Украйна да бъде освободен от прилагането на защитни мерки. Комисията прие Регламент (ЕС) 2025/1153 ([16]) за преустановяване на прилагането на някои разпоредби на Регламент (ЕС) 2015/478, доколкото те се отнасят до вноса от Украйна. В съответствие с посочения регламент и с изискването за паралелизъм вносът от Украйна беше изключен от обхвата на настоящото разследване с оглед налагане на защитни мерки ([17]).

12. ЗАКЛЮЧЕНИЯ И ПРИЕМАНЕ НА ВРЕМЕННИ МЕРКИ

12.1. Приемане на временна мярка

(98) Беше направено предварителното заключение, че производителите от Съюза понасят сериозна вреда. Като се има предвид наличието на критични обстоятелства, беше счетено, че следва да бъде приета временна защитна мярка, за да се предотврати по-нататъшното нанасяне на вреди на промишлеността на ЕС, които трудно биха могли да бъдат поправени преди приключването на текущото разследване.

12.2. Форма, равнище и продължителност на временната мярка

(99) При вземането на решение относно най-подходящата форма на мярка Комисията разгледа няколко елемента. Първо, Комисията разгледа какво е целесъобразно за отстраняване на вредата, понесена от производителите от Съюза. В това отношение Комисията формира невредоносна цена, която се състои от разходите за продадените стоки, към които е добавена целева печалба от 15 %. Такава целева печалба беше счетена за необходима, за да се даде възможност за инвестициите, необходими за производството на продукти с най-високо качество, каквито все повече се търсят на пазара.

(100) Второ, Комисията взе предвид действащите антидъмпингови мерки (които ще продължат да се прилагат) срещу вноса на GOES от пет държави ([18]), за които специфично мито във връзка с разликата между установения ценови праг и действителната вносна цена беше счетено за най-подходящо, главно с оглед на необходимостта ползвателите, т.е. промишлеността за производство на трансформатори, да могат да продължат да внасят висококачествени продукти на цени, които не водят до неоправдано увеличение на разходите за производителите на трансформатори. Действително, след налагането на мерките през 2015 г. вносът по-специално от Япония и Южна Корея, предимно с високо качество, е извършван на цени над равнищата на минималните вносни цени, което означава, че изобщо не са плащани мита. В същото време действащите мерки са осигурили основно равнище на защита на промишлеността на Съюза срещу внос на ниски вредоносни цени. Тъй като специфичните мита, свързани с минималните цени на вноса бяха определени преди повече от 10 години, понастоящем те са остарели, тъй като равнищата са твърде ниски и следователно вече не предлагат ефективна защита на промишлеността на Съюза.

(101) Трето, Комисията се ръководеше от досегашната практика при разследванията с оглед налагане на защитни мерки и от международните задължения, съгласно които традиционните търговски потоци следва да се спазват, доколкото не задълбочават установената сериозна вреда. В това отношение Комисията също така счете, че непропорционално голямото увеличение на вноса, което беше установено в случая на китайския внос, следва да бъде ограничено до процента на увеличение между 2021 г. и 2023 г. (43 %) и да се приложи към увеличението на вноса между 2023 г. и 2025 г., за да се изчисли обемът на ТК по отношение на вноса от други търговски партньори през същия представителен период.

(102) Четвърто, някои страни заявиха, че мярката следва да обхваща и разглеждания продукт, когато е вграден в трансформатори, за да бъде ефективна. Комисията се съгласи с това твърдение и счете, че временните защитни мерки действително следва да се прилагат за разглеждания продукт, когато той е вграден в продукти надолу по веригата, т.е. в трансформатори. Това включване има за цел да се избегне намаляване на вноса на разглеждания продукт след налагането на временни защитни мерки, което би довело до увеличаване на вноса на преки продукти надолу по веригата, т.е. на трансформатори, което значително би намалило ефективността на защитната мярка. Стоманената сърцевина е вградена в трансформатора, но не се слива с него, така че може да бъде идентифицирана в трансформатора.

([16]) Регламент (ЕС) 2025/1153 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юни 2025 година за спиране на прилагането на някои разпоредби от Регламент (ЕС) 2015/478 по отношение на вноса на продукти от Украйна в Съюза, ОВ L, 2025/1153, 5.6.2025 г., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1153/oj.

([17]) Настоящата мярка предоставя и на страните, които не са членки на СТО, третирането, което се предоставя на членовете на СТО.

([18]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1953 на Комисията от 29 октомври 2015 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито по отношение на вноса на някои плосковалцувани продукти от силициева електротехническа (магнитна) стомана със зърнесто ориентирани структури с произход от Китайската народна република, Япония, Република Корея, Руската федерация и Съединените американски щати (ОВ L 284, 30.10.2015 г., стр. 109—139, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2015/1953/oj).

(103) С оглед на гореизложените съображения Комисията временно установи, че най-подходящата форма на защитната мярка би било специфично мито, което да отразява разликата между установения ценови праг и действителната цена на вноса в комбинация с тарифна квота (ТК) по вид на продукта. Равнището на установения ценови праг ще се различава в рамките на квотата и извън нея. Тази мярка ще защити промишлеността на Съюза от увеличаване на вноса на ниски вредоносни цени и същевременно ще гарантира, че производителите на трансформатори могат да продължат да внасят разглеждания продукт, по-специално висококачествените продукти от Япония и Южна Корея. Понастоящем този внос вече се извършва на цени, близки до временно определените ценови прагове, а понякога дори на по-високи цени. Следователно тази форма на мярката ще доведе до възможно най-малко нарушаване на търговията и ще гарантира, че въздействието върху разходите на производителите на трансформатори, ако изобщо има такова, ще бъде ограничено до стриктния минимум.

(104) По отношение на сърцевината, вградена в трансформатори, Комисията установи, че специфично мито, изразено в евро/тон, съответстващо на разликата между ценови праг, установена за сърцевините, и средната вносна цена въз основа на данни на Евростат за 2023 г. и 2025 г., би било най-подходящо и практически осъществимо за постигане на поставената цел.

(105) Комисията установи, че следва да се въведе отделна квота за GOES и SLC. Равнищата на квотите следва да се основават на средното равнище на вноса през последните 3 години. Освен това някои заинтересовани страни заявиха, че следва да се вземе предвид вносът при РАУ, да се разпредели голяма квота на Япония, квотите да бъдат тримесечни и да се въведе система за прехвърляне на квоти.

(106) Въз основа на съображенията за интереса на Съюза и за да се осигури оптимално използване на обемите съгласно тарифната квота, Комисията разгледа възможността те да бъдат разпределени, от една страна, по специфични квоти за държави със значителен интерес от снабдяването на специфичния разглеждан вид на продукта, а от друга страна, за всички други източници.

(107) За целите на настоящия регламент се счита, че държавите с дял над 5 % от вноса през последните 3 години на разглеждания вид на продукта имат значителен интерес от доставки. За всички други държави доставчици следва да бъде разпределена остатъчна ТК („остатъчната квота“) въз основа на средното равнище на оставащия внос през последните три години. Остатъчната квота следва да се попълва въз основа на хронологичния ред на датите, на които са приети декларации за допускане за свободно обращение, както е предвидено в Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447 на Комисията. Този метод на управление изисква тясно сътрудничество между държавите членки и Комисията.

(108) Допустимостта на внасяните от развиващите се държави стоки за изключване от тарифните квоти зависи от произхода на стоките. Следва да се прилагат критериите за определяне на непреференциален произход, които понастоящем са в сила в Съюза.

(109) Следва да се въведат кодовете по ТАРИК, изброени в ПРИЛОЖЕНИЕ II към настоящия регламент.

(110) Временните мерки следва да се прилагат за срок от 155 календарни дни (26.2.2027 г.) от датата на влизане в сила на настоящия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Съгласно член 4 с настоящото се отварят специфични тарифни квоти във връзка с внос в Съюза на GOES и SLC, класирани в кодове по КН (7225 11 00, 7226 11 00 и 8504 90 13) за период от 155 календарни дни от влизането в сила на настоящия регламент.

2. Въвежда се временно защитно мито по отношение на вноса в Съюза на някои плосковалцовани продукти от силициеви електротехнически текстуровани стомани, понастоящем класирани в кодове по КН 7225 11 00 и 7226 11 00, за срок от 155 календарни дни от влизането в сила на настоящия регламент.

3. Въвежда се временно защитно мито във връзка с вноса в Съюза на стоманени пластини и сърцевини, дори и шихтовани или навити, понастоящем класирани в код по КН 8504 90 13, дори вградени в трансформатори, класирани в кодове по КН 8504 21 00, 8504 22 10, 8504 22 90, 8504 23 00, 8504 31 21, 8504 31 29, 8504 31 80, 8504 32 00, 8504 33 00 и 8504 34 00, за срок от 155 календарни дни от влизането в сила на настоящия регламент.

4. Всички тарифни квоти, разпределени съгласно настоящия регламент, трябва да се управляват въз основа на реда на постъпване на исканията, както е предвидено в членове 49—54 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447. Размерът на временното защитно мито, приложимо към продуктите, изброени в член 1.2, е разликата между установения ценови праг, посочен в приложение I, и нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване, ако последната е по-ниска от първата. Равнището на установения ценови праг ще се различава в рамките на квотата и извън нея. Не се събира мито, когато нетната цена за доставка франко границата на Съюза е равна или по-висока от установения ценови праг, посочен в приложение I.

5. Размерът на временното защитно мито, приложимо към продуктите, изброени в член 1.3, когато не са вградени в трансформатори, както е определено в член 1.3, е разликата между установения ценови праг, посочен в приложение I, и нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване, ако последната е по-ниска от първата. Равнището на установения ценови праг ще се различава в рамките на квотата и извън нея. Не се събира мито, когато нетната цена за доставка франко границата на Съюза е равна или по-висока от установения ценови праг, посочен в приложение I.

6. Размерът на временното защитно мито, приложимо за продуктите, изброени в член 1.3, когато са вградени в трансформатори, както е определено в член 1.3, е 1 140 EUR за тон от продукта, посочен в член 1.3, както е вграден в трансформатора, представен за допускане за свободно обращение в Съюза. Икономическите оператори декларират теглото на вградената в трансформатор сърцевина в тонове. По отношение на продуктите, изброени в член 1.3, когато са вградени в трансформатори, както е определено в член 1.3, се прилагат квоти.

7. Установените ценови прагове за всеки вид на продукта са изброени в приложение I.

8. Някои кодове по ТАРИК, установени с Регламент (ЕС) 2015/1953, се заменят с кодовете по ТАРИК, създадени с настоящия регламент.

Член 2

1. Произходът на всеки продукт, за който се прилага настоящият регламент, се определя в съответствие с действащите в Съюза разпоредби относно непреференциалния произход.

2. Освен ако е предвидено друго, се прилагат съответните действащи разпоредби в областта на митническото облагане.

Член 3

Държавите членки и Комисията си сътрудничат тясно, за да гарантират спазването на настоящия регламент.

Член 4

За разглеждания продукт в приложение III се определя спрямо кои развиващи се държави, от които произхождат продуктите, се прилагат мерките, предвидени в член 1.

Член 5

Вносът на разглеждания продукт с произход от Исландия, Лихтенщайн, Кения и Украйна не подлежи на мярката, посочена в член 1.

Член 6

Върху вноса, към който се прилагат тези временни защитни мита, който също така е предмет на антидъмпинговите мита, наложени с Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/58 на Комисията, не се събират антидъмпингови мита за срока на прилагането на настоящия регламент, тъй като тези мита са по-ниски от временните защитни мита.

Член 7

Настоящият регламент влиза в сила на 25 септември 2026 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 септември 2026 г.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЕ I

I.1 **Ценови праг, приложим за увеличението на тарифата**

Вид на продукта	Кодове по ТАРИК	Ценови праг (EUR/тон)	
		В рамките на квотата	Извън рамките на квотата
GOES	7225 11 00 11	3 400	3 500
GOES	7225 11 00 12	3 100	3 500
GOES	7225 11 00 15	2 800	3 500
GOES	7225 11 00 19	2 800	3 500
GOES	7225 11 00 90	3 400	3 500
GOES	7226 11 00 12	3 400	3 500
GOES	7226 11 00 13	3 100	3 500
GOES	7226 11 00 14	2 800	3 500
GOES	7226 11 00 16	2 800	3 500
GOES	7226 11 00 19	3 400	3 500
GOES	7226 11 00 92	3 400	3 500
GOES	7226 11 00 93	3 100	3 500
GOES	7226 11 00 94	2 800	3 500
GOES	7226 11 00 96	2 800	3 500
GOES	7226 11 00 99	3 400	3 500
Пластини	8504 90 13 10	4 000	4 550
Сърцевини	8504 90 13 90	5 000	5 600

I.2 **Обеми на тарифните квоти**

Вид на продукта	Кодове по ХС/КН	Разпределение по държави (когато е приложимо)	Обем на тарифната квота (тонове нето), приложима до 26.2.2027 г.	Ставка на допълнителното мито	Поредни номера
GOES	7225 11, 7226 11	Китай	30 693,68	вж. приложение I.1	09.0535
		Япония	23 103,61	вж. приложение I.1	09.0536
		Република Корея (Южна Корея)	4 789,93	вж. приложение I.1	09.0537
		Други държави	5 360,39	вж. приложение I.1	09.0538
Пластини и сърцевини	8504 90 13	Турция	14 161,55	вж. приложение I.1	09.0539
		Китай	4 241,07	вж. приложение I.1	09.0540
		Обединени арабски емирства	2 704,99	вж. приложение I.1	09.0541
		Други държави	2 694,36	вж. приложение I.1	09.0542

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Кодове по ТАРИК	Описание
7225 11 00 11	С максимална загуба в сърцевината, не по-висока от 0,7 W/kg
7225 11 00 12	С максимална загуба в сърцевината, по-висока от 0,7 W/kg, но не по-висока от 0,9 W/kg
7226 11 00 12	С максимална загуба в сърцевината, не по-висока от 0,7 W/kg
7226 11 00 13	С максимална загуба в сърцевината, по-висока от 0,7 W/kg, но не по-висока от 0,9 W/kg
7226 11 00 92	С максимална загуба в сърцевината, не по-висока от 0,7 W/kg
7226 11 00 93	С максимална загуба в сърцевината, по-висока от 0,7 W/kg, но не по-висока от 0,9 W/kg
8504 90 13 10	Стоманени пластини за трансформатори, индуктивни бобини и дросели
8504 90 13 90	Стоманени сърцевини за трансформатори, индуктивни бобини и дросели

ПРИЛОЖЕНИЕ III

III.1 — Списък на развиващите се държави — членки на СТО, и Алжир

Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аржентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсуана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Вануату, Венесуела, Виетнам, Габон, Гамбия, Гана, Гвиана, Гватемала, Гвинея, Гвинея Бисау, Гренада, Грузия, Демократична република Конго, Джибути, Доминика, Доминиканска република, Египет, Еквадор, Ел Салвадор, Есватини, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Йемен, Йордания, Кабо Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Киргизка република, Китай, Колумбия, Конго, Коста Рика, Кот д'Ивоар, Куба, Кувейт, Лаоска народнодемократична република, Лесото, Либерия, Мавритания, Маврикий, Мадагаскар, Макао, Малави, Малайзия, Малдивски острови, Мали, Мароко, Мексико, Мианмар/Бирма, Мозамбик, Молдова, Монголия, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Обединени арабски емирства, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Нова Гвинея, Парагвай, Перу, Руанда, Самоа, Саудитска Арабия, Северна Македония, Сейнт Винсънт и Гренадини, Сейнт Китс и Невис, Сейнт Лусия, Сейшелски острови, Сенегал, Сиера Леоне, Соломонови острови, Суринам, Таджикистан, Тайланд, Танзания, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украйна, Уругвай, Фиджи, Филипини, Хаити, Хондурас, Хонконг, Централноафриканска република, Чад, Черна гора, Чили, Шри Ланка, Южна Африка, Ямайка.

III.2 — Списък на категориите продукт с произход от развиващите се държави, за които се прилагат временните мерки

Държава/Вид на продукта	GOES	Пластини и сърцевини
Китай	X	X
Бразилия	X	
Турция		X
Обединени арабски емирства		X